

**REGOLAMENTO (CE) N. 585/2004 DELLA COMMISSIONE**  
**del 26 marzo 2004**

**recante modifica del regolamento (CE) n. 282/2004, che adotta un documento per la dichiarazione e il controllo veterinario degli animali che provengono dai paesi terzi e sono introdotti nella Comunità**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

vista la direttiva 91/496/CEE del Consiglio, del 15 luglio 1991, che fissa i principi relativi all'organizzazione dei controlli veterinari per gli animali che provengono dai paesi terzi e che sono introdotti nella Comunità e che modifica le direttive 89/662/CEE, 90/425/CEE e 90/675/CEE<sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 3, paragrafo 2, e l'articolo 7, paragrafo 2,

considerando quanto segue:

- (1) Poiché l'articolo 8 del regolamento (CE) n. 282/2004 della Commissione, del 18 febbraio 2004, che adotta un documento per la dichiarazione ed il controllo veterinario degli animali che provengono dai paesi terzi e sono introdotti nella Comunità<sup>(2)</sup>, non enuncia con sufficiente chiarezza le disposizioni transitorie nei confronti dei posti d'ispezione frontaliere tra gli Stati membri attuali e i nuovi Stati membri da sopprimersi al momento dell'adesione, è opportuno riformulare tale articolo per eliminare ogni ambiguità.
- (2) Poiché il documento veterinario comune di entrata del regolamento (CE) n. 282/2004 non è preciso quanto alle dichiarazioni del responsabile del carico di cui alla casella 25 e del veterinario ufficiale di cui alla casella 42, è opportuno riformulare il documento.

(3) Per chiarire tutti questi punti appare indispensabile modificare conformemente il regolamento (CE) n. 282/2004.

(4) Le misure previste nel presente regolamento sono conformi al parere del comitato permanente per la catena alimentare e la salute animale,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Il regolamento (CE) n. 282/2004 è così modificato:

1) L'articolo 8 è sostituito dal seguente:

*«Articolo 8*

Fino al 1° maggio 2004 il presente regolamento non si applica ai posti d'ispezione frontaliere di cui all'allegato II, destinati ad essere soppressi con l'adesione dell'Ungheria, della Polonia, della Repubblica ceca, della Slovacchia e della Slovenia.»

2) Il modello di documento veterinario comune di entrata di cui all'allegato I è sostituito da quello di cui all'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 31 marzo 2004.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 26 marzo 2004.

*Per la Commissione*

David BYRNE

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU L 268 del 24.9.1991, pag. 56. Direttiva modificata da ultimo dalla direttiva 96/43/CE (GU L 162 dell'1.7.1996, pag. 1).

<sup>(2)</sup> GU L 49 del 19.2.2004, pag. 11.

ALLEGATO

## COMUNITÀ EUROPEA

## Documento veterinario comune di entrata (DVCE animali)

<b>Parte 1: Informazioni relative alla partita presentata</b>	1. Speditore/esportatore <input type="checkbox"/> Nome Indirizzo  Paese + Codice ISO		2. Numero di riferimento DVCE		
			Posto d'ispezione frontaliero		
			Numero d'unità		
	3. Destinatario Nome Indirizzo Codice postale Paese + Codice ISO		4. Responsabile del carico Nome Indirizzo		
			5. Paese di origine + Codice ISO	6. Regione di origine	Codice
	7. Importatore Nome Indirizzo Codice postale Paese + Codice ISO		8. Luogo di destinazione Nome N. di riconoscimento Indirizzo Codice postale Paese + Codice ISO		
	9. Arrivo al PIF (data e ora previste) Data Ora		10. Documenti veterinari Numero		
	11. Mezzi di trasporto Aereo <input type="checkbox"/> Nave <input type="checkbox"/> Vagone <input type="checkbox"/> Autocarro <input type="checkbox"/> Altri <input type="checkbox"/> Identificazione: Riferimento documentale		Data di rilascio Documento(i) di accompagnamento Numero(i):		
	12. Specie animale, razza		13. Codice del prodotto (codice NC)		14. Numero di animali
					15. Numero di colli
16. Animali certificati per:  Allevamento/reddito <input type="checkbox"/> Ingrasso <input type="checkbox"/> Macellazione <input type="checkbox"/> Organismi riconosciuti <input type="checkbox"/> Animali da compagnia <input type="checkbox"/> Altri <input type="checkbox"/> Quarantena <input type="checkbox"/> Equidi registrati <input type="checkbox"/> Stabulazione in acqua <input type="checkbox"/> Circo/esposizione <input type="checkbox"/>					
17. Numero del sigillo e numero del container					
18. Per il trasbordo verso <input type="checkbox"/> PIF della UE Numero di unità Paese terzo Codice ISO del paese terzo:		19. Per il transito verso un paese terzo <input type="checkbox"/> Verso un paese terzo + Codice ISO PIF di uscita: Numero di unità			
20. Per l'importazione o l'ammissione temporanea  Importazione definitiva <input type="checkbox"/> Reintroduzione di cavalli <input type="checkbox"/> Ammissione temporanea dei cavalli <input type="checkbox"/> Data di uscita Luogo di uscita		21. Stati membri di transito <input type="checkbox"/> Stato membro + Codice ISO Stato membro + Codice ISO Stato membro + Codice ISO			
22. Mezzo di trasporto dopo il passaggio al posto d'ispezione frontaliero  Vagone <input type="checkbox"/> N. di registrazione Aereo <input type="checkbox"/> Numero del volo Nave <input type="checkbox"/> Nome Autocarro <input type="checkbox"/> Numero di targa Altri <input type="checkbox"/>		23. Trasportatore Nome N. di riconoscimento Indirizzo Codice postale Paese			
25. Dichiarazione  Il sottoscritto, responsabile del carico sopra descritto, certifica che a sua conoscenza le dichiarazioni riportate nella parte 1 del presente documento sono veritiere e complete e si impegna a rispettare le prescrizioni della direttiva 91/496/CEE, in particolare per quello che riguarda il pagamento dei costi derivanti dai controlli veterinari, dalla rispedizione delle partite, dall'assoggettamento a quarantena o al isolamento degli animali, o dalla eutanasia ed eliminazione se del caso.		24. Ruolino di marcia Sì <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			
		Luogo e data della dichiarazione  Nome del firmatario  Firma			

## COMUNITÀ EUROPEA

## Documento veterinario comune di entrata (DVCE animali)

<b>Parte 2: Decisione relativa alla partita</b>	26. Controlli documentali: <input type="checkbox"/>	Norma comunitaria	soddisfacenti <input type="checkbox"/>	non soddisfacenti <input type="checkbox"/>	27. Numero di riferimento DVCE
		Garanzie supplementari	soddisfacenti <input type="checkbox"/>	non soddisfacenti <input type="checkbox"/>	28. Controllo d'identità: Deroga <input type="checkbox"/>
		Requisiti nazionali	soddisfacenti <input type="checkbox"/>	non soddisfacenti <input type="checkbox"/>	soddisfacenti <input type="checkbox"/> non soddisfacenti <input type="checkbox"/>
	29. Controlli materiali:	Deroga <input type="checkbox"/>	Numero di animali controllati <input type="checkbox"/>		30. Esami di laboratorio No <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/>
		soddisfacenti <input type="checkbox"/>	non soddisfacenti <input type="checkbox"/>		Per la ricerca di:
					Casuale <input type="checkbox"/> Sospetto <input type="checkbox"/>
					Risultati: In attesa <input type="checkbox"/> soddisfacenti <input type="checkbox"/> non soddisfacenti <input type="checkbox"/>
	31. Controllo del benessere Deroga <input type="checkbox"/>				32. Conseguenze del trasporto sugli animali
	All'arrivo	soddisfacenti <input type="checkbox"/>	non soddisfacenti <input type="checkbox"/>		Numero di animali morti <input type="checkbox"/> Stima <input type="checkbox"/>
					Numero di animali non idonei <input type="checkbox"/> Stima <input type="checkbox"/>
					Numero di animali che hanno partorito o abortito <input type="checkbox"/>
	33. IDONEI per il trasporto <input type="checkbox"/>				34. IDONEI per la procedura di transito <input type="checkbox"/>
	PIF della UE <input type="checkbox"/>	Numero di unità			Verso un paese terzo + Codice ISO
Paese terzo <input type="checkbox"/>	Codice ISO del paese terzo:			PIF di uscita: Numero di unità	
35. IDONEI per il mercato interno <input type="checkbox"/>				36. IDONEI per l'ammissione temporanea <input type="checkbox"/>	
Per destinazioni controllate				Data limite	
Macellazione <input type="checkbox"/>				37. Motivo del rifiuto	
Organismi riconosciuti <input type="checkbox"/>				1. Certificato assente o non valido <input type="checkbox"/>	
Quarantena <input type="checkbox"/>				2. Documenti non conformi <input type="checkbox"/>	
38. NON IDONEI <input type="checkbox"/>				3. Paese non riconosciuto <input type="checkbox"/>	
1. Rispedizione <input type="checkbox"/>				4. Regione non riconosciuta <input type="checkbox"/>	
2. Macellazione <input type="checkbox"/>				5. Specie vietata <input type="checkbox"/>	
3. Eutanasia <input type="checkbox"/>				6. Assenza di garanzie supplementari <input type="checkbox"/>	
39. Dati relativi alle destinazioni controllate (35, 36, 38)				7. Clausola di salvaguardia <input type="checkbox"/>	
Numero di riconoscimento (se pertinente)				8. Animali malati o sospetti <input type="checkbox"/>	
Indirizzo				9. Risultati d'analisi sfavorevoli <input type="checkbox"/>	
Codice postale				10. Non idoneo alla prosecuzione del viaggio <input type="checkbox"/>	
40. Partita risigillata				11. Assenza dei requisiti nazionali <input type="checkbox"/>	
Numero del nuovo sigillo				12. Infrazione della normativa internazionale sul trasporto <input type="checkbox"/>	
41. Identificazione completa del posto d'ispezione frontaliero e timbro ufficiale				13. Identificazione assente o non regolamentare <input type="checkbox"/>	
PIF della UE	Timbro			14. Altri <input type="checkbox"/>	
Numero di unità				42. Veterinario ufficiale	
43. Riferimento del documento doganale				Il sottoscritto, veterinario ufficiale del posto d'ispezione frontaliero, certifica che i controlli veterinari sulla presente partita sono stati eseguiti conformemente alle norme comunitarie e, ove del caso, conformemente alle norme dello Stato membro di	
<b>Parte 3: Controllo</b>	44. Informazioni sulla rispedizione				Nome e cognome (in stampatello)
	Numero del mezzo di trasporto				Data:
	Vagone <input type="checkbox"/>	Aereo <input type="checkbox"/>	Nave <input type="checkbox"/>	Autocarro <input type="checkbox"/>	Firma:
Paese di rispedizione + Codice ISO					
Data:					
45. Provvedimenti adottati					
Arrivo della partita	PIF di uscita: <input type="checkbox"/>	PIF di destinazione finale <input type="checkbox"/>	Unità veterinaria locale <input type="checkbox"/>		
	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
46. Veterinario ufficiale					
Nome e cognome (in stampatello)					Numero d'unità
Indirizzo					Firma:
Data:		Timbro			